

Chinese in Chemistry

秋田 純一 (8,12,14,17,18,19 回参加)

昔 化学に関する本を読んでいたとき 中国語で書かれた 元素 周期表といっしょに出会ったことがあります。さすが中国というか、すべての 元素 を漢字一文字で書き表してありました。日本語と同じものもあれば 表意文字のもの、表音文字のものなど 実にいろいろあっておもしろいと思って書き留めておきました。先日ふとこの事を思い出しましたので、忘れないうちに紹介しておきたいと思います。

室温で 気体 元素

- 氟 (F) 日本語では「弗素と書きますからきがまゝに弗という表音文字ですね
- 氩 (Ar) これも表音文字ですね
- 氧 (O) なんなんでしょう?
- 氡 (Rn) もはや 意味不明

室温で 液体 元素

- 溴 (Br) なんとなくわかるよな 気がします 臭てきそう
- 汞 (Hg) きんずい」がつかないあたりがちょっと変化球で攻められた感じでしょうか。

非金属元素

- 碳 (C) 非金属なのでいしへんに炭なるほど せきたんと読んではいけません
- 硅 (Si) 日本語では「珪素と書きますからなんとなくわかります。
- 硫 (S) これも日本語の「硫黄」の最初の字だけですね
- 磷 (P) 日本語では「磷と書きますが、非金属なのでいしへんなんですね
- 硼 (B) 日本語の「硼素」や 英語の「ボロン (Boron)」と関係あるようなないような
- 碲 (Te) えんそな 漢字ですね
- 碘 (I) 英語名がヨード (Iodine)なので、母音の「オー」の部分をとった感じでしょうか。

金属元素

- 鋰 (Li) 金属なので「かねへん」これに順当に発音をあらわす「里というところでしょうか。」
- 铍 (Be) 日本語で考えると「ビ皮」のような感じがしますが、中国語では「べなんでしょうか。」
- 鈉 (Na) なるほど
- 鉀 (K) 「カ」が「甲」なんですね。
- 鈦 (Ti) チタンの「チ」をばして「タ」をわっているように見えますが・
- 鉻 (Cr) これも「ロム」の「ロ」辺をわってきた感じでしょうか。
- 錳 (Mn) なんか重厚そうな感じ。(特に重いわけではないですがあ、満貫は重いかな)
- 鈷 (Co) そのまんまって感じですね
- 鋅 (Zn) 亜鉛は英語で「ズン」なので、その「ズン」の音をわたんでしょう
- 鈮 (Nb) 「ニ」の音に、「尼」をわってくるあたりがなんとも・
- 錳 (Tc) 人工的に得られて Technology から来た元素名なんですが、これは「得」の方ね
- 銦 (In) なんの因果ですか。
- 銠 (Hf) 古文風の「あふ」じゃなくて「はふ」からあうで「合」なんですかね
- 鉑 (Pt) たしかに日本語では「しろがね(白銀)」というけどさ・
- 鐳 (Ra) なんだか危なそうな名前ですね 感電でもしそう
- 釷 (Pu) これはみてはいけない元素だったんでしょうか・
- 鐵 (Fe) みたまんまですね
- 銅 (Cu) これもみたまんまですね。
- 金 (Au) そろそろ終わりにしましょか・